

韓国語：この資料は読み 쉬운 일본어로 쓰여져 있습니다.

フィリピン語：Ang dokumentong ito ay nakasulat sa madaling maintindihan na Japanese language



ねん がつごう
2014年4月号

にほんごばん
やさしい日本語版

だい ごう
第51号

千葉市生活情報誌 (ちばし せいかつ じょうほうし)

ちばし 千葉市・ちば

はつ ごう こうえきざいだんほうじん ちばし こくさいこうりゅうきょうかい へん しゅう
発行：公益財団法人千葉市国際交流協会 編集：TANK
ちばし ちゅうおうくちゅうおう ちばちゅうおう ごうかん かい
〒260-0013千葉市中央区中央2-5-1 千葉中央ツインビル2号館8階
TEL：043-202-3000 FAX：043-202-3111
ホームページ：<http://www.ccia-chiba.or.jp/>
フェイスブック：<http://www.facebook.com/ccia1994>

じょうほうし した
この情報誌は 下の URL よりダウンロードすることができます。
<http://www.ccia-chiba.or.jp/005003jyoho/index03.html>

ちばし 千葉市からのお知らせ

にしぐち えきまえひろば
JR西口 駅前広場から
ろせん うんこう はじ
路線バスの 運行が 始まります
ちばえき あたら にしぐち がつ
JR千葉駅に 新しく 西口が できました。4月
ついでち かいひんぶ うみがわ うんこう はじ
1日から 海浜部(海側)への バスの 運行が 始まり
ました。くわしいことは バス会社 に 質問して
ください。バスの 乗場と 行先は 次のとおりです。

にしぐち
★西口25
しんみなとち ほうおろしうりしじょう しんみなとしやこまえ
新港地方卸売市場・新港車庫前・
ちばけんみんほけんよほうざいだん はねだくこう なりたくこう
ちば県民保健予防財団・羽田空港・成田空港

にしぐち
★西口26
ちば えき
千葉みなと駅
ちば せん
(千葉みなとループ線)・
ポートタワー

にしぐち
★西口27
さいわいちよう いなげえき
幸町・稲毛駅

なお JR千葉駅 西口改札口を出て 左側が
ウェストリオや 西口駅前広場(新千葉1丁目)方面
みぎがわ きたぐちえきまえひろば へんでん ちようめ ほうめん
右側が 北口駅前広場(弁天1丁目)方面に なります。
しつもん こうつうせいさくか
質問：交通政策課 ☎245-5351

こくみんけんこうほけん だったい かにゅう てつづ
国民健康保険の 脱退や 加入の 手続き

つと さき けんこうほけん
★勤め先の 健康保険を やめたとき
つと さき たいしよく ひ つぎ ひい こ じゅうよっかいない
勤め先を 退職した日の 次の日以後 14日以内
に 国民健康保険に 加入する 手続きを して
ください。

たいしよく ひ まえ てつづ
退職する日より 前には 手続きは できません。
てつづ ひつよう いんかん つと さき けんこうほけん
手続きに 必要なものは 印鑑・勤め先の 健康保険
の 資格が 無くなった 証明書・前の年の 収入
が わかる書類・身分証明書。

つと さき けんこうほけん かにゅう
★勤め先の 健康保険に 加入したとき
あたら つと さき けんこうほけん けんこうほけんしやう
新しい 勤め先の 健康保険から 健康保険証が
とど あとしゅうよっかいない こくみんけんこうほけん じたい
届いた後14日以内に 国民健康保険の 辞退の
てつづ
手続きを してください。この手続きが 終わら
ないと 国民健康保険料が 請求されます。注意して
ください。手続きに 必要な物は 勤め先の 健康
ほけんしやう こくみんけんこうほけん ほけんしやう
保険証・国民健康保険の 保険証。

しつもん けんこうほけんか
質問：健康保険課 ☎245-5144

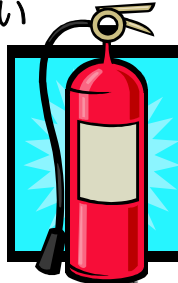
じしん おお
地震による けがの多くは
ふせ
防ぐことができます

じしん かく たお うえ
地震による けがは 家具が倒れたり 上から
おちてきた物で けがを することが おお
多いです。
いま ひっこ おお きせつ かく へや
今は 引越しが多い季節です。家具などを 部屋に
おくときは できるだけ たか ひくもの えら
倒れたり 物が 落ちないように してください。
おお かく じかなく つか つば ぼう
大きな家具は L字金具を 使ったり 突っ張り棒で
かく ささ たくわ とびち
家具を支えて ください。ガラスには 割れて 飛散
のを ふせ とうめい
防ぐ 透明な フィルムを 貼って ください。

こうれいしゃ じゅうど しょうがいしゃ せたい かく てんとう
高齢者や 重度の 障害者の 世帯には 家具の転倒
 ぼうしかなく と つけ ひょう いちぶ じよせい
防止金具の 取り付け費用の 一部を 助成します。
 くわしいことは 質問して ください。
 質問：防災対策課 ☎245-5113

ふる しょうかき てんけん
古い 消火器を 点検して ください

ふる しょうかき ひつよう
 古くなった 消火器は 必要なときに
 つか はれつじこ
 使えなかったり 破裂事故を おこす
 ことが あります。家庭の 消火器を
 もう一度 確認して ください。
 また 定期的に 検査を するように
 してください。消火器は 一般の ゴミとして 捨てる
 ことは できません。市防災普及公社では 古くな
 った 消火器の 回収(有料)を 行っています。
 質問：市防災普及公社 ☎248-7801



こくみんねんきんほけんりょう かいてい
国民年金保険料を 改定しました
 ねんど ほけんりょう げつがく えん ぜんねんど
 2014年度の保険料は 月額15,250円で 前年度よ
 り210円 高くなりました。

こうざふりかえ さき ほん わりびき
 口座振替にしたり まとめて先に払えば 割引にな
 る制度が あります。
 ほけんりょう ほん むすか ひと ほん よ
 保険料を払うことが 難しい人は 払わなくても良
 い制度も あります。
 がくせい しょうとく すく さいみまん ひと あとばら
 学生や所得の少ない 30歳未満の人には 後払いの
 制度も あります。

このような制度を 利用したい人は 質問・相談して
 ください。

質問・相談：千葉年金事務所 ☎242-6328

(中央区・若葉区・緑区)

幕張年金事務所 ☎212-8622

(花見川区・稲毛区・美浜区)

しょう ちゅうがくせい たいしょう
小・中学生を対象に

「ふれあいパスポート」を配ります

市内の いろいろな
 施設を 土曜日などに
 無料 または割引料金
 で 利用できる

「ふれあいパス
 ポート」を配ります。



りよう ばしょ
利用できる場所

- ①千葉ポートタワー
- ②動物公園
- ③加曾利貝塚博物館
- ④郷土博物館
- ⑤三陽メディアフラワーミュージアム(花の美術館)
- ⑥中央コミュニティセンター温水プール
- ⑦北谷津温水プール
- ⑧こてはし温水プール
- ⑨科学館(常設展示室と プラネタリウム)
- ⑩アクアリンクちば(スケートリンク)
- ⑪市民ゴルフ場
- ⑫フクダ電子アリーナ
- ⑬QVC マリンフィールド
- ⑭千葉ポートアリーナ

りよう できる ひに ちゅうい
利用できる日に注意

- ①～⑨は 4月5日～来年3月28日の 毎週土曜日
- ⑩は 4月12日～10月25日の 第2・第4土曜日と 11月1日・15日の土曜日
- ⑪は 7月22日(火)～8月29日(金)の平日だけ
- ⑫⑬⑭は 決められた 試合の日(ふれあいパスポートに 書いてあります) だけ 利用できます。

りよう ほうほう
利用の方法

ふれあいパスポートを 施設の窓口に 見せて くだ
 さい。くわしいことは ふれあいパスポートに 書い
 てあります。

ふれあいパスポートを もらう方法

市内の 学校に 通っている 小・中学生には すでに
 学校で配りました。市内に住んでいて 市外の学校に
 通っている 小・中学生は 近くの 区役所の 地域
 振興課で もらってください。

質問：市教育委員会企画課 ☎245-5908

い
行って みましょう

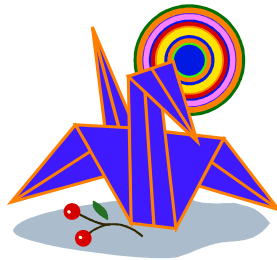
としょかん おやこ かい
図書館の親子おはなし会

4月23日は「子ども読書の日」です。
 4月16日(水)から 4月26日(土)の間に 市内の 13
 か所の図書館で 「親子おはなし会」を 開きます。
 また 子どもに おすすめの本を 展示して 一覧表
 「よんでみよう」を 配ります。
 無料です。親子で 参加して ください。

★親子おはなし会
図書館によって 日時・定員・対象が違います。
定員：当日 早い人から 20人～40人

★外国語おはなし会
日時：4月20日(日) 15:00～15:30
場所：中央図書館(中央区弁天3)
対象：5歳児～小学生(親子で参加できます)
定員：当日 早い人から 30人
質問：中央図書館 ☎287-3980

子ども折り紙教室
5月3日(祝)・6月7日(土)
10:00～11:30
干城台公民館
(若葉区干城台西2-1-1)
対象：小学生
当日 直接 公民館へ来てください
質問：干城台公民館 ☎237-1400



子育てママの おしゃべりタイム
毎回10:00～12:00
子育て中のママや 妊娠中の方が 集まって 子育て
について 話しあいを します。子どもと 一緒に来て
も いいです。時間中 出たり 入ったりも できます。
申込みは いりません。
当日 会場に きて ください。

★花見川区：幕張公民館 4月24日(木)
質問：幕張公民館 ☎273-7522
★稲毛区：干草台公民館 4月14日(月)
稲毛公民館 4月18日(金)
小中台公民館 4月21日(月)
質問：小中台公民館 ☎251-6616
★若葉区：みつわ台公民館4月24日(木)
質問：干城台公民館 ☎237-1400
★美浜区：高浜公民館 4月17日(木)
質問：稲浜公民館 ☎247-8555

紙飛行機 展示会
4月26日(土)～5月6日(休日) 10:00～16:00は
紙飛行機が好きな人たちの 作品を 展示します。
4月26日(土)・27日(日)・29日(祝)と
5月3日・4日・5日の(祝日)・6日(休日)は

紙飛行機を作る体験も できます。
質問：稲毛民間航空記念館 ☎277-9000
(第4月曜は休み)

生涯学習センター 映画上映会
10:00と14:00の2回 上映します。
30分前から 会場に 入れます。

①親子アニメ上映会「五味太郎みんな うんち」
「ムーミン谷の春」4月12日(土)
定員：早い人から各回80人
②木曜名画座「ローマの休日」4月17日(木)
定員：早い人から各回250人
質問：生涯学習センター(中央区弁天3)
☎207-5823

地方卸売市場 「市民感謝デー」
卸売市場では「市民感謝デー」を 毎月

第2・第4土曜日の
月2回に 増やしました。
新鮮な 食料品を
買うことや おいしい食事を
することも できます。
日時：4月12日(土)・



26日(土)8:00～12:00
(水産棟のみ 10:30まで)
場所：地方卸売市場(美浜区高浜2)
質問：地方卸売市場 ☎248-3204

保健・相談

「エイズ」「クラミジア」検査と 相談
①即日検査(検査した日に 結果が出る検査)
4月22日(火) 14:00～15:00 予約が必要です。
②相談
毎週火曜日10:00～12:00・13:00～16:00と
4月16日(水)・4月30日(水)は 14:00～16:00
専門のカウンセラーに 相談できます。
(電話でも良いです。)
場所：①②全て市保健所(美浜区 幸町1)
申込・相談・質問：市保健所感染症対策課

☎238-9974

*全ての相談・検査は 名前を言わないで
受けられます。

予防接種の案内

★千葉市では 子どもを対象に 次の5種類の予防
接種を行っています。5種類とも 無料です。

予防接種を受けさせたい子どもがいたら 病院に
予約してください。予防接種の種類によって
対象となる子どもの年齢や接種の回数などが 違
います。くわしいことは 質問してください。

- ①ヒブ・小児用肺炎球菌
- ②四種混合 (ジフテリア・百日せき・破傷風・
不活化ポリオ)

- ③麻疹(はしか)・風しん
- ④日本脳炎
- ⑤二種混合 (ジフテリア・破傷風)

★妊娠を希望する女性に対して 生まれてくる子ど
もを 先天性風しん症候群から守るため 風しん
の抗体検査を行います。予防接種の費用の一部
を 助成します。

期間：来年3月31日まで
費用：抗体検査 無料
予防接種 3,000円

質問：市保健所感染症対策課

☎238-9941



女性のための 健康相談

女性ホルモンなどのため 心や 身体の調子が
悪い・不安だ という人が 相談できます。

①女性医師(婦人科)による相談

4月30日(水) 13:15~15:20

市保健所(美浜区 幸町1)で。
予約制(電話で 申込みが必要)です。

②保健師による相談

毎週 月曜日~金曜日 (祝日は 休み)

9:00~12:00 と13:00~16:00 の2回 電話で
相談してください。

申込・相談・質問：健康支援課 ☎238-1220

ニート・引きこもり・不登校の相談

30歳代までの 子どもや 若者と
その家族の 相談を行います。
月~金曜日：青少年サポート

センター 西分室内

(美浜区高浜3 市教育会館2階)

第3日曜日：青少年サポート

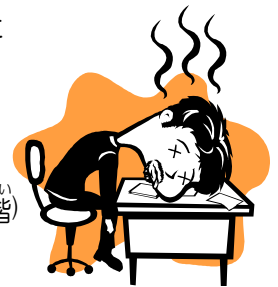
センター 中央内

(中央区中央4 県教育会館4階)

時間：いずれも 9:00~17:00 電話または 面会し
て(予約制) 相談します。

相談電話・申込：市子ども・若者総合相談

センターLink(リンク) ☎050-3775-7007



外国人のための 無料法律相談

4月21日(月) 13:00~16:00
千葉市国際交流プラザ 会議室
(中央区中央2)

で行います。

定員：早い人から4人

申込みが 必要です。

通訳を 希望する人は 申込みときに 相談して
ください。

申込・質問：千葉市国際交流協会 ☎202-3000



セブン銀行 海外送金サービス

24時間・365日

送金できます!

最短数分で

受取できます!

世界にある

Western Unionで

受取できます!

お問い合わせ [8:00~21:00 年中無休]

<http://www.sevenbank.co.jp/soukin/jp/>

0120-77-1179

無料